

国家外语非通用语种

本科人才培养基地系列丛书

# 马来语口语教程

*BAHASA* 主编 谈笑

*MELAYU*



解放军外语音像出版社  
*PLA Foreign Languages Audio-Video Press*

国家外语非通用语种本科人才培养基地系列丛书

# 马来语口语教程

BAHASA MELAYU

主编 谈笑

编者 柯海 李毅 邓文娇

解放军外语音像出版社

*PLA Foreign Languages Audio-Video Press*

马来语口语教程/《马来语口语教程》/谈笑 主编

洛阳:解放军外语音像出版社,2006.5

ISBN 7-89993-404-4

I. 马... II. 谈... III. 教材

## 书 名: 马来语口语教程

---

责任编辑:黄皓茵

封面设计:曹志勇

装帧设计:尚小晴

版式设计:李 晓

责任校对:谈 笑

出版发行:解放军外语音像出版社

社 址:河南省洛阳市涧西区广文路2号

邮 编:471003

电 话:0379-64541129 军 线:0438-43659

印 刷:解放军外国语学院印刷厂

开 本:850×1168 1/32

字 数:141千字

印 张:6.25

版 次:2006年5月第1版

印 次:2006年5月第1次印刷

书 号:ISBN 7-89993-404-4

定 价:28.80元

## 前 言

### PENDAHULUAN

马来语(Bahasa Melayu)属于马来——波利尼西亚语系,与“姐妹语言”印度尼西亚语同源于古马来语(Bahasa Melayu Klasik)。马来语在东南亚地区是一门历史悠久的通用媒介语言,目前在马来西亚、新加坡、文莱、泰国南部和菲律宾南部等地被广泛使用。1963年,马来西亚联邦成立后,其宪法规定马来语为国语,1967年的“国语法案”改称为“马来西亚语”(Bahasa Malaysia)。但是在1990年以后,马来西亚官方和教育界都较少使用“马来西亚语”这一名称,而是沿用了联邦宪法中使用的“马来语”这一名称。

在中国,马来语的教学历史比较短,目前只有北京外国语大学、解放军外国语学院、中国传媒大学等几所高校分别于1962年、1998年、2001年开设了此专业,因此相关的教学资料也比较缺乏,这与双边交往飞速发展的现状很不相称。为改变这一状况,填补这方面的空白,我们组织马来语专业的优秀教员,经过多方收集整理资料和素材,认真拟定体例和提纲,科学安排内容和练习,历经三年之久,完成了这套《马来语口语教程》。

本教程是针对马来语专业大学本科二年级学生编写的,社会上有一定基础的马来语学习者也可以利用本教程进一步提高口语交际能力和听力。

本教程具有鲜明的交际特色,强调通过场景来介绍语言

## 前言

---

材料，每一段对话都是一个小型的剧本，每个角色都有着符合各自身份的语言特点，对话内容生动活泼。本教程贴近中、马两国国情，实用性极强。

本教程选材与日常生活紧密相关，题材广泛。内容涉及日常交际、旅游购物、交通运输、体育卫生、经济文化等诸多领域，资料鲜活，涵盖面广。全书共分为二十课，前两课为语音导论，便于初学者进行自学；后十八课为口语会话，每课又分为常用语、对话练习、注释和词汇等几个单元。每课会话一般围绕一个主题设计几个日常生活中常见场景。注释部分既解析词汇、语法现象，也介绍相关背景知识，目的是让学习者既提高口语水平又增长相关的国情知识。

本教程的 CD-ROM 光盘是一个强大的多场景交互导航软件，界面友好，操作简单，图文并茂，声画俱全，为使用者提供了一个直观、有效的学习平台。

在本教程的编写过程中，我们得到了解放军外国语学院亚非语系各位领导和同行的指导和帮助，2001 级马来语专业全体同学认真校对了书稿，在此一并致谢！

由于编者水平有限，本教程的疏漏与不妥之处在所难免，敬请批评指正。

编者

2006 年 3 月

## 目 录

### KANDUNGAN

Pelajaran ke-1 第一课	Lafaz (1) ..... 1 语音导论 (一)
Pelajaran ke-2 第二课	Lafaz (2) ..... 8 语音导论 (二)
Pelajaran ke-3 第三课	Tegur Sapa ..... 13 问候
Pelajaran ke-4 第四课	Berkenalan ..... 21 介绍
Pelajaran ke-5 第五课	Melawat ..... 29 拜访
Pelajaran ke-6 第六课	Berpisah ..... 38 告别
Pelajaran ke-7 第七课	Masa dan Tarikh ..... 47 时间和日期
Pelajaran ke-8 第八课	Musim dan Cuaca ..... 58 季节和气候
Pelajaran ke-9 第九课	Menelefon ..... 68 打电话
Pelajaran ke-10 第十课	Bertanyakan Jalan ..... 77 问路
Pelajaran ke-11 第十一课	Membeli-belah ..... 86 购物

## 目 录

---

Pelajaran ke-12	Di Pejabat Pos .....	96
第十二课	在邮局	
Pelajaran ke-13	Di Restoran .....	105
第十三课	在餐馆	
Pelajaran ke-14	Di Hotel .....	115
第十四课	在酒店	
Pelajaran ke-15	Kegiatan Sukan .....	124
第十五课	体育活动	
Pelajaran ke-16	Melancong di Malaysia .....	132
第十六课	在马来西亚旅游	
Pelajaran ke-17	Melancong di China .....	142
第十七课	在中国旅游	
Pelajaran ke-18	Menumpang Keretapi dan Kapal Terbang	155
第十八课	乘坐火车和飞机	
Pelajaran ke-19	Di Klinik/Hospital .....	165
第十九课	在诊所/医院	
Pelajaran ke-20	Di Bank .....	175
第二十课	在银行	
	CD-ROM 使用说明 .....	184

## **Pelajaran ke-1**

### **Lafaz (1)**

### **语音导论 (一)**

任何语言都要通过语音、词汇和语法来体现。语言作为交际工具，主要得通过语音来实现。只有掌握准确的语音才能让人听懂你讲的话，达到交流思想的目的。

马来语的语音的发音部位与方法和汉语、英语区别不大，对大多数学过汉语及英语的人来说，比较容易掌握。

马来语的拼音规则比较简单、规范。它只有六个单元音、三个复合元音和二十六个辅音。每个音符只有一种读音，只要掌握每个音符的读音就能拼出所有字词的读音。

#### **(一) 语音**

马来语是采用拉丁字母拼写法，共有 26 个字母，其大小写体及音名均与英语 26 个字母相同。现将其大小书写体及读音介绍如下：



## 马来语口语教程

大写字母	小写字母	读音
A	a	E
B	b	Bi
C	c	Si
D	d	Di
E	e	I
F	f	Ef
G	g	Ji
H	h	Ec
I	i	Ai
J	j	Je
K	k	Ke
L	l	El
M	m	Em
N	n	En
O	o	O
P	p	Pi
Q	q	Kiu
R	r	Ar
S	s	Es
T	t	Ti
U	u	Yu
V	v	Vi
W	w	Dabliu
X	x	Eks
Y	y	Wai
Z	z	Zet

音素 (Fonen)

语音最小的单位是音素。音素有元音和辅音之分。发音时声带振动而气流在通路上不受阻碍的叫元音。元音是音节的主要成分。发音时，不论声带振动与否，气流在通路上受阻的叫辅音。辅音分清辅音和浊辅音两种。发音时声带不振动的叫清音，振动的叫浊音。

马来语共有六个单元音和三个复合元音。清浊辅音共二十六个，下面分别介绍它们的发音部位与发音方法。

元音 (Vokal)

元音符号	舌位	口腔开闭程度	嘴唇形状
a	中央	开 (低)	半开唇
e	前低	半开 (中低)	平唇
é	中央	半闭 (中央)	半开唇
i	前高	闭 (高)	平唇
o	后低	半开 (中低)	圆唇
u	后高	闭 (高)	小圆唇

复合元音 (Diftong)

发复合元音时，口形要变化。发音时，第一个音要强而长，第二个音要弱而短，中间不能停顿。

ai	au	Oi
a...i	a...u	o...i

辅音 (Konsonan)

发音部位 发音方法		双唇音	舌尖音	舌叶音	舌面音	舌根音	唇齿音	喉音
		塞音	清音	p		t		k(q)
	浊音	b		d		g		
擦音	清音		s		sy		f	h
	浊音		z(x)				v	
塞擦音	清音				c	kh		
	浊音				j	gh		
鼻音		m		n	ny	ng		
颤音				r				
边音				l				
半元音		w		y				

塞音——发音时气流通路完全受阻碍，然后突然打开，让气流爆发出来，如 p, t, k, b, d, g 等。

擦音——发音时，气流通道不完全受阻塞，让气流与发音部位摩擦生音，如 f, v, s, z, sy。

塞擦音——介于塞音、擦音之间的一种发音方法，即气流有短促的阻塞，但很快让气流与发音部位摩擦生音，如 c, j, kh, gh。

鼻音——发音时口腔的通道完全受阻塞，气流从鼻腔出来，如 m, n, ny, ng。

边音——发音时舌头中间的通路阻塞，让气流从舌头的两边出来，如 l。

颤音——发音时舌头在齿龈附近迅速颤动，如 r。

半元音——发元音“i”时将舌面与硬腭接触，即得半元音“y”音；发元音“u”时，将双唇轻轻接触，即得半元音“w”音。

## (二) 拼音

拼音就是把单个的音素，按马来语音构成的规律合并在一起构成音节 (suku kata)，例如把辅音 b 与元音 a 并合成 ba 这个音节。在马来语中，一个元音可以自成一个音节，例如 a-pa, i-bu。但绝大多数的音节是由一个辅音与一个元音构成的，例如 ba-pa, na-ma。每个音节中的元音是该音节的主题。元音之前的辅音音素成为“起音”，在它之后的称为“音尾”。

拼音规则：

一、音节的划分是以元音为核心。一个音节里只有一个元音（或复合元音），一个元音可以单独成为一个音节，但一个辅音却不能独立成为一个音节。划分音节的方法有以下四种基本类型：

1、一个音节只有一个元音。例如：i-bu, o-rang, a-pa, a-bang。

2、一个元音与一个起音构成一个音节。例如：ba-pa, ba-tu, na-ma, pa-da。

3、一个元音与一个音尾构成一个音节。例如：ab-di, un-di, in-ti, un-ta。

4、一个元音夹在两个辅音之间构成一个音节。例如：min-ta, pin-da, in-tan, e-nam。

二、划分音节时必须注意以下几点：

1、一个辅音前后均为元音时，此辅音总是作为后一个元音的起音，而不是作为前一个元音的音尾。例如：

apa 的音节应划为 a-pa，而不是 ap-a。

batin 的音节应划为 ba-tin, 而不是 bat-in。

2、在一个词里若有两个单元音并列时, 它们分别构成一个音节。例如:

dua = du-a, siapa = si-a-pa

laut = la-ut, dia = di-a

3、当两个元音之间出现两个辅音时, 前一个辅音作为前面音节的音尾, 后一个则作为后面音节的起音。例如:

tinta = tin-ta, pandai = pan-dai

empat = em-pat, kampung = kam-pung

4、gh, kh, ng, ny, sy 各作为一个独立音素, 划分音节时不能分开。如: a-khir, a-ngin。

三、马来语词汇的音节划分除前面介绍的四种基本类型之外, 还有另外七种音节形式, 主要来自英语词汇。现将马来语词汇音节划分法列表如下。[以字母 V 代表元音 (vokal), 字母 K 代表辅音 (Konsonan)]。

Pola (形式)

Contoh (例子)

1.	V	I-bu, gu-A
2.	VK	ER-ti, ma-IN
3.	KV	RE-hat, ba-TU
4.	KVK	PIN-tu, hi-TAM
5.	KKV	DRA-ma, indus-TRI
6.	KKVK	TRAK-tor, elek-TRIK
7.	VKK	EKS-port
8.	KVKK	BANK-rap, kon-TEKS
9.	KKVKK	kom-PLEKS
10.	KKKV	STRA-tegi, SKRU
11.	KKKVK	STRUK-tur, SPRING

#### 四、开音节与闭音节

上述 11 种音节形式中，只有四种是开音节，其余的都是闭音节。

以元音结尾的音节称为开音节 ( suku kata terbuka )

以辅音结尾的音节称为闭音节 ( suku kata tertutup )

开音节	闭音节
DRA-ma	dra-ma-TIK
er-TI	ER-ti
KE-KA-sih	ke-ka-SIH
KE-lam-BU	ke-LAM-bu
MA-LA-RI-A	o-LEH
SE-MU-A	se-me-NAN-JUNG
teng- KU-juh	TENG-ku-JUH

注意：以 p, b, t, d, k, g 结尾的音节不能发出全音，只能让气流在发音部位处于阻塞状。

## Pelajaran ke-2

### Lafaz (2)

### 语音导论(二)

#### 词根的音变规律

1. “me+词根”构成接续动词时，其音变规律如下：

a. 词根的第一个字母为 m, n, ng, l, r, ny, y, w 时，直接把 me 加上词根即可，不发生音变，如：

lari	melari	跑
masak	memasak	烧菜
nyanyi	menyanyi	唱歌
wabak	mewabak	传染

b. 词根的第一个字母是 b 时，me 变成 mem，如：

buat	membuat	做
bawa	membawa	带
bayar	membayar	付款

c. 词根的第一个字母是 p 时，加 me 后，p 变成 m，如：

pimpin	memimpin	领导
pilih	memilih	选择
pandang	memandang	看

d. 词根的第一个字母是 a, e, g, kh, h, i, o, u 时, me 变成 meng, 如:

ganti	mengganti	代替
ambil	mengambil	拿
edar	mengedar	分发
khusus	mengkhususkan	使……特殊

e. 词根第一个字母是 j, d, c 时, me 变成 men, 如:

daki	mendaki	爬
jaga	menjaga	照顾
cari	mencari	找

f. 词根第一个字母是 k 时, 加上 me 后, k 变成 ng, 如:

kawal	mengawal	看护
kemas	mengemas	收拾

g. 词根第一个字母为 t 时, 加 me 后, t 变成 n, 如:

tanam	menanam	种植
tunggu	menunggu	等
tiru	meniru	模仿

h. 词根第一个字母是 s 时, 加 me 后, s 变成 ny, 如:

suruh	menyuruh	吩咐
sampai	menyampaikan	传达



2. “pe+词根”构成的词通常都表示实施某个动作的人、工具或职业等，其音变规律与“me+词根”规律相同，如：

baca	pembaca	读者
main	pemain	选手
nyanyi	penyanyi	歌手

3. “ber+词根”构成的词通常是不及物动词，一般不发生音变，仅有以下例外：

a. 词根的第一个字母是 r，或者词根的第一个音节中含有 er 时，ber 变成 be，如：

renang	berenang	游泳
kerja	bekerja	工作

b. 只有 ajar 一词加词缀 ber 时，ber 变成 bel

ajar	belajar	学习
------	---------	----

4. “me+词根+kan”和“me+词根+i”构成的词都为主动态的及物动词，如：

bersih	membersihkan	清洁
rasmi	merasmikan	开幕
dengar	mendengarkan	使……听见
ikut	mengikuti	跟随
masuk	memasuki	进入